



دوفلاك ٦٦٧ غ/ل
محلول يؤخذ بالفم
٦٦٧ غ/ل لـ ٦٦٧
أبوت

الرجاء قراءة قراءة كامل محتوى هذه الورقة بتمعن قبل البدء بأخذ هذا الدواء.

احتفظ بهذه الورقة. قد تضطر إلى قراءتها مجدداً، إن كان لديك المزيد من الأسئلة، الرجاء طرحها على طبيبك أو على الصيدلي. لقد وصف هذا الدواء لك شخصياً ولا يجب عليك وصفه للغير لأنه قد يضرهم حتى لو كانت عوارضهم مشابهة للمراض التي تعاني منها بنفسك.

دوفلاك هو سائل نقي ولزج، محلول حاملي يعامل بين عديم اللون والأصفر البني، يؤخذ بالفم ويحتوي على ٦٦٧ غرامات من اللاكتوز لكل ١٠٠٠ مليلتر.

لا يحتوي محلول دوفلاك الذي يؤخذ بالفم على أي أسوغة لكنه قد يحتوي على كميات قليلة من انواع السكر المركب (كاللاكتوز والغالكتوز واللايكتوز).

13

دواعي الاستعمال

- الإمساك: تنظم النظم الفيسيولوجي للقولون
- عندما يكون للبراز اللين فائدة طبية (بواسير، اثر جراحة في القولون/ الشرج)
- اعتلال دماغي بدني بابي (PSE): المعالجة والوقاية من السبات الكبدى أو

طلبة السبات الكبدى.

الجرعة وكيفية تناول الدواء:

يجب أخذ محلول دوفلاك الذي يؤخذ بالفم دائماً طبقاً لإرشادات الطبيب. إذا كان لديك أية أسئلة راجع الطبيب أو الصيدلي. يجوز أخذ محلول دوفلاك الذي يؤخذ بالفم مخفف أو غير مخفف. كما يمكن إعطاؤه كجرعة يومية واحدة أو مقسم إلى جرعتين، باستخدام كوب القياس. يجب ابتلاع جرعة اللاكتوز دفعة واحدة وعدم إيقافها في الفم لفترة طويلة من الزمن. يعمل الطبيب لك الجرعات بحسب احتياجاتك، في حال وصف الجرعة الواحدة يوميا ، يجب

14

أخذها في الوقت نفسه من كل يوم، مثلاً خلال الفطور.
الجرعة عند الإمساك أو عندما يكون البراز اللين فائدة طبية:

محلل دوفلاك الذي يؤخذ بالفم	محلل دوفلاك الذي يؤخذ بالفم
جرعة صيانة	جرعة صيانة
٣٠ - ١٥ مليلتر	٤٥ - ١٥ مليلتر
الأولاد (٧ - ١٤ سنة)	١٥ مليلتر
الأولاد (١ - ٦ سنوات)	١٠ - ٥ مليلتر
الأطفال	٥ مليلتر

الجرعة عند طلبة السبات والسبات الكبدى (الراشدين فقط):
جرعة مباشرة العلاج: ٣ إلى ٤ مرات يوميا، ٢٠ - ٣٠ غرام (كيسين - ٣ كيسات) أو ٢٠ - ٤٥ مليلتر.

جرعة صيانة: يجب تعديلها حتى يتم التوصل إلى برز لين مرتين إلى ٣ مرات يوميا.

15

موانع الاستعمال

لا تتناول محلول دوفلاك الذي يؤخذ بالفم إذا كنت تعاني من:

- حساسية مفرطة تجاه اللاكتوز أو أي من الأسوغة
- غلكتوزية
- انسداد في الأمعاء

تحذيرات وتدابير وقائية خاصة للاستعمال

إستشر طبيبك في حال عدم التوصل إلى النتيجة المرجوة بعد عدة أيام من العلاج. على الأشخاص الذين لا يحتويون اللاكتوز تناول دوفلاك الذي يؤخذ بالفم بعناية لإحتوائه مادة اللاكتوز (راجع «معلومات مهمة عن الأسوغة»).

يجب ألا تشكل الجرعة المعطاة عادة لمعالجة الإمساك مشكلة لمرضى السكري. أما الجرعة المعطاة لمعالجة طلبة السبات الكبدى فهي أكبر بكثير ويجب أخذها بعين الإعتبار عند مرضى السكري.

يجب تناول المليات (على مختلف أنواعها) فقط عند وجود الحاجة الماسة لذلك وبعد إستشارة الطبيب.

16

التأثير على القيادة واستعمال الماكينات:

محلول دوفالوك الذي يؤخذ بالفم ليس لديه أي تأثير - أو لديه تأثير بسيط جداً - على القدرة على القيادة واستعمال الآليات.

معلومات مهمة عن المحتويات:

محتوي محلول دوفالوك الذي يؤخذ بالفم على اللاكتوز وحيد التمه. إذا كان طبيبك قد أعلمك بعدم قدرتك على تحمل بعض أنواع السكر خاصة اللاكتوز استشره قبل أخذ هذا الدواء.

تأثيرات جانبية غير مرغوب فيها:

كثيره من الأدوية، يمكن أن يكون لمحلول دوفالوك الذي يؤخذ بالفم تأثيرات جانبية لكن قد لا يشعر بها الجميع. إن لاحظت أي تأثيرات جانبية غير مذكورة في هذه الورقة، أو إزدادات خطورة أي من التأثيرات الجانبية الرجاء إعلام طبيبك أو الصيدلي. قد يحدث انتفاخ للبطن خلال الأيام الأولى من العلاج ويختفي عادة بعد يومين. يمكن أن يسبب استعمال جرعات أكبر من تلك الموصوفة ألم في البطن وإسهال. عندها، يجب خفض الجرعة والعودة إلى الجرعة الموصوفة.

18

قد تتأثر قدرة الإحتباس البرازي خلال فترة المعالجة بمحلول دوفالوك. يمكن أخذ بعض التدابير الإحتياطية مع طفلك كاستعمال الحفاضات. يجب عدم إعطاء هذا الدواء للمرضى الذين يعانون من مشاكل وراثية نادرة في إحتمال الغالاكتوز، أو نقص في لاكتاز اللاب أو سوء إمتصاص الغلوكوز.

التفاعلات

لم يتم إجراء أي دراسات حول التفاعلات مع أدوية أخرى. أبلغ طبيبك أو الصيدلي في حال تناولت مؤخراً أي دواء آخر بما في ذلك تلك التي لا تحتاج وصفة طبية.

الحمل والرضاعة

استشر الطبيب أو الصيدلي قبل تناول أي دواء. ثمة معلومات محدودة حول النساء الحوامل اللواتي يتناولن هذا الدواء وهي لم تشر إلى وجود أي تشوه أو تسمم للجنين أو للطفل حديث الولادة. كما لم تشر الدراسات على الحيوانات إلى أي تأثيرات مضرّة مباشرة أو غير مباشرة تتعلق بالحمل أو نمو الجنين أو الولادة أو النمو ما بعد الولادة. يمكن استعمال محلول دوفالوك الذي يؤخذ بالفم خلال الحمل والرضاعة عند الضرورة.

17

دراسة فعل العقاقير

المجموعة الاستوائية: المُلَبَّنَات الفاعلة بشكل تناضحي. في ما يلي شرح مفصل لطريقة عمل محلول دوفالوك الذي يؤخذ بالفم. راجع الطبيب أو الصيدلي في حال احتجت إلى المزيد من الشرح أو المعلومات في هذا الموضوع.

معلومات للطبيب

تحلل الجرثومة القولونية اللاكتولوز في القولون إلى أحماض عضوية قليلة الجزيئات. تؤدي هذه الأحماض إلى خفض الرقم الهيدروجيني pH في جوف الأنابيب القولوني كما تؤدي من خلال تأثير تناضحي إلى ارتفاع في حجم محتويات القولون. تحفز هذه التأثيرات تمعج القولون وتعيد تماسك البراز. يزول الإمساك ويعود النظم الفسيولوجي في القولون إلى وضعه السابق. في الاعتلال الدماغى الإبدنى الببى (PSE) أو السبات الكبدى أو حارمة السبات الكبدى، تُسبب التأثير إلى انقطاع الجرثومة الحالة للبروتين عبر زيادة الباكترىا الأليفة للأصباغ الحمضية (مثلا اللاكتوباسيلوس)، وإلى حبس الأمونيا في الشكل الإيونى من خلال تجميع محتويات القولون، وإلى التسهيل بسبب الرقم الهيدروجيني pH المنخفض في القولون بالإضافة إلى تأثير تناضحي وتغيير في النيوتروجين الباكترى في الأيض من خلال تحفيز الجرثومة لاستخدام

20

التعارض

غير قابل للتطبيق.

وشروط التخزين:

لا تخزن الدواء على حرارة أعلى من ٢٥ درجة مئوية.

حزن الدواء في العبوة الأصلية لا تستعمل هذا الدواء بعد انتهاء تاريخ الصلاحية المذكور على العبوة والكيس أو عبوة. ابق هذا الدواء بعيداً عن متناول ورؤية الأطفال.

أحجام العبوة:

يأتي محلول دوفالوك الذي يعطى عن طريق الفم على الشكل التالي:

- عبوة تحتوي على ١٠ أو ٢٠ كيس سعة كل كيس ١٥ مليلتر.

- تصنع الكيسات من البوليستر/ الألمنيوم/ بوليتلين لامينيت.

- عبوة ٥ ليتر مصنوعة من مصنوعة من الـ HDPE وغطاء HDPE

22

الأمونيا من أجل تركيب البروتين الباكترى. إلا أنه، وفي هذا السياق، يجب إدراك أن ارتفاع الأمونيا وحده لا يبرر المظاهر العصبية النفسية للاعتلال الدماغى الببى (PSE) لكن الأمونيا قد تؤدي دور مركب نموذجي لمواد نثروجينية أخرى. يزيد اللاكتولوز - بصفته مادة حوية- نمو الجراثيم المفيدة للصحة كالبيفيدوبكتيريوم واللاكتوباسيلوس بينما يؤخر عمل الجراثيم المرضية كالمطنية (كلوستريديوم) والأشريكية القولونية. مما يؤدي إلى توازن مرغوب في النبيت الجرثومى المعوى.

حركات الدواء

في ما يلي شرح مفصل عن طريقة إستقلاب محلول دوفالوك السائل داخل الجسم. راجع الطبيب أو الصيدلي في حال احتجت إلى المزيد من الشرح أو المعلومات في هذا الموضوع.

معلومات للطبيب

يُمتص اللاكتولوز بنسبة قليلة بعد أخذه بالفم. بالتالي، يصل بشكله الأساسي إلى القولون حيث يستقلب بواسطة النبيت الجرثومى القولونى. يكتمل الأيض بجرعات تصل إلى ٢٥ - ٥٠ غرام أو ٤٠ - ٧٥ مليلتر. في الجرعات الأكبر، يمكن إفراز نسبة منه كما هي.

21

- عبوات ٢٠٠ أو ٣٠٠ أو ٥٠٠ أو ١٠٠٠ مليلتر مصنوعة من الـ HDPE مع غطاء من البوليبروبيلان ومع كوب قياس من البوليبروبيلان.

من الممكن ألا تسوق كافة أحجام العبوة.

معلومات إضافية:

لا يوجد متطلبات خاصة.

إن المعلومات الموجودة في هذه الورقة محدودة.

للمزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بطبيبك أو الصيدلي.

تاريخ المعلومات:

تشرين الثاني ٢٠٠٨

الشركة المصنعة:

أبوت بيولوجيكالز ب.ف.

هولندا

عن:

أبوت هيلثكيري پرودكتز ب.ف.

هولندا

23

إن هذا الدواء

مستحضر يوتر على صحتك واستهلاكه خلافا للتعليمات يعرضك للخطر.

اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال المنصوص عليها وتعليمات الصيدلي الذي صرفها لك.

- الطبيب و الصيدلي هما الخبيران في الدواء وفي نفعه و ضرره.

- لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك.

- لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.

- لا تترك الادوية في متناول الاطفال.

مجلس وزراء الصحة العرب

و اتحاد الصيادلة العرب.

06112008

24